
Richard Bettmann • Michael Roslon
(Hrsg.)

Going the Distance

Impulse für die interkulturelle
Qualitative Sozialforschung

Inhalt

Richard Bettmann und Michael Roslon

Going the Distance

Impulse für die interkulturelle qualitative Sozialforschung 9

Methodologisch-methodische Überlegungen zur interkulturellen qualitativen Sozialforschung

Anna Amelina

Jenseits des Homogenitätsmodells der Kultur:

Zur Analyse von Transnationalität und kulturellen Interferenzen

auf der Grundlage der hermeneutischen Wissenssoziologie 35

Norbert Schröer

Zur hermeneutisch-wissenssoziologischen Auslegung des Fremden

Interpretieren mit Unterstützung kulturvertrauter Co-Interpreten 61

Almut Zwengel

Sprachliche Regression im narrativen Interview

Eine Migrantin erinnert sich 77

Ana Mijić

Grenzen des Verstehens? – Verstehen der Grenzen!

Reflexionen über die methodischen Herausforderungen

hermeneutischer Sozialforschung im ‚interkulturellen‘ Kontext 95

Die Annäherung an das Feld

Halyna Leontiy

- Feldforschungszugang als Herausforderung
der interkulturellen Fallstudien am Beispiel
deutsch-ukrainischer Wirtschaftskommunikation 119

Ingo Haltermann

- Ich habe meinen Anwalt bei mir ...
Der Zugang zum Feld im Kontext interkultureller Forschung 149

Lois Chidalu Nwokey, Adiam Zerisenai und Norbert Schröer

- Bildungsinländer und Bildungsausländer
für Interviewgespräche gewinnen
Die Rekrutierung von Interviewees als Beziehungsarbeit 169

Das Problem der Zwei- und Dreisprachigkeit, das Problem der doppelten Differenz in der Moderne und die Auswertung der erhobenen Daten

Martin Bittner und Marga Günther

- Verstehensprozesse in interkulturellen Forschungsgruppen –
Übersetzung als eine Herausforderung qualitativer Forschung 185

Edith Enzenhofer und Katharina Resch

- Unsichtbare Übersetzung?
Die Bedeutung der Übersetzungsqualität für das
Fremdverstehen in der qualitativen Sozialforschung 203

Peter Stegmaier

- Die hermeneutische Interpretation multisprachlicher Daten
in transnationalen Forschungskontexten 231

Interkultur als Forschungsgegenstand*Jonas Grutzpalk*

Chancen und Risiken des Trainings interkultureller Kompetenzen

Eine Studie in bunt 257

Gernot Saalman

Interkulturalität als Thema und Aufgabe in der Lehre 287

Michael Roslon

Blue Thingy

Zur Genese sozialer Praktiken

in interkulturellen Kommunikationsprozessen 305

Autorenangaben 321